

TH-912

IRIGATOR ORAL



RO Instrucțiuni de utilizare

Vă mulțumim pentru achiziționarea irigatorului oral TH-912 de la B.Well. Aparatul este util pentru curățarea eficientă a spațiului dintre dinți și pentru îndepărtarea plăcii. Acesta împiedică apariția tartrului dentar și este perfect pentru prevenirea cariilor și a bolilor parodontale. Irigatorul oral TH-912 este un aparat de dimensiuni mici destinat îngrijirii orale în cazul în care aveți punte dentară, implanturi, coroane dentare și aparat dentar. De asemenea, acesta poate fi utilizat pentru masajul gingiilor, care îmbunătățește circulația sanguină și contribuie la vindecarea gingiilor. Există trei moduri de funcționare care asigură eficiența maximă a aparatului.

1. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

ⓘ AVERTIZARE!

Nu folosiți niciodată ca soluții pentru irigare orală următoarele:

- Substanțe și soluții care conțin particule în suspensie (decocturi, suspensii, infuzii etc.). Astfel de particule pot cauza obstrucția furtunului de aspirație și a duzei.
- Soluții care conțin uleiuri. Uleiul este un solvent organic și utilizarea acestuia poate avea un efect de erodare asupra furtunului de aspirație și a componentelor aparatului.
- Soluții antiseptice (permanganat de potasiu, miramistin și alte medicamente antiseptice).
- Soluții saline, pastă de dinți sau substanțe chimice.

Soluții permise pentru irigare orală:

- Apă caldută curată (până la 40 °C). Folosiți apă filtrată dacă aveți apă curentă de calitate slabă în regiunea dvs.
- Pentru clătirea cavității bucale cu irigatorul, folosiți apa de gură (amestecată cu apă plată. Pentru proporțiile recomandate, consultați instrucțiunea producătorului de apă de gură).

ⓘ ATENȚIE! În cazul în care folosiți soluții speciale pentru irigator cum ar fi apa de gură, asigurați-vă că clătiți aparatul cu apă plată după fiecare utilizare. Umpleți rezervorul cu apă și rulați un ciclu suplimentar de irigare, pînă are loc golirea aparatului prin duză. Acordați o atenție deosebită datelor de expirare a soluțiilor permise. Nu folosiți niciodată soluții expirate.

ⓘ ATENȚIE!

- Aparatul are baterii încorporate. A se evita aruncarea acestuia în foc, încălzirea, încărcarea, folosirea sau lăsarea aparatului în locuri cu temperatură ridicată a aerului.
- Nu utilizați niciodată încărcătorul inductiv cu un cablu sau ștecăr deteriorat.

⚠ MĂSURI DE PRECAUȚIE:

- Nu lăsați sau nu depozitați dispozitivul și încărcătorul fără contact în locuri din care acestea pot să cadă sau să ajungă în cada de baie, în chiuvetă sau în vasul de toaletă. Acest lucru poate duce la electrocutare sau incendiu.
- Nu scufundați irigatorul în apă.
- Nu utilizați aparatul dacă încărcătorul sau cablul său de alimentare este deteriorat sau nu este conectat în mod corect. Acest lucru poate duce la electrocutare, scurtcircuit sau incendiu. Acesta se înlocuiește de către producător sau de către un agent de service calificat.
- Nu rupeți, îndoiiți, trageți sau răsușiți cablul de alimentare și nici nu aplicați o forță excesivă asupra acestuia. În plus, nu așezați obiecte grele pe cablul de alimentare și nu așezați cablul de alimentare între astfel de obiecte. Acest lucru poate duce la electrocutare sau incendiu.
- Nu scufundați încărcătorul fără contact în apă și nu îl spălați cu apă. Acest lucru poate duce la electrocutare sau scurtcircuit.
- Nu introduceți sau nu deconectați încărcătorul fără contact de la priza de alimentare cu mâinile ude. Acest lucru poate duce la electrocutare.
- Nu depozitați aparatul la îndemâna copiilor. Nerespectarea regulii poate duce la accidente și situații periculoase, de exemplu, înghițirea accidentală a accesoriilor sau a părților detașabile ale aparatului de către un copil.
- Curățați în mod regulat încărcătorul fără contact pentru a nu se acumula praf. Nerespectarea acestei măsuri de precauție poate duce la incendii ca urmare a defectării izolației cauzate de umiditate și de acumularea de praf.
- Verificați întotdeauna dacă încărcătorul fără contact este conectat la o sursă de alimentare cu tensiunea nominală adecvată. Nerespectarea acestui lucru poate conduce la electrocutare sau incendiu.
- Nu dezmembrați sau nu reparați personal aparatul. Acest lucru ar putea duce la incendii, electrocutare sau vătămare corporală.
- Pentru reparații (cum ar fi înlocuirea bateriei), contactați service-ul autorizat și Centrul de asistență B.Well.
- Nu depozitați aparatul în locuri din care poate să cadă și să se spargă în bucăți (de exemplu, pe o chiuvetă).
- Nu folosiți aparatul cu duze pierdute.

⚠ AVERTIZARE:

- Copiii și persoanele care nu pot opera dispozitivul în mod independent, precum și persoanele cu o sensibilitate slabită a cavității bucale, nu trebuie să utilizeze acest dispozitiv. În caz contrar, s-ar putea produce vătămări corporale. Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârste de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe în cazul în care acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile implicate.
- Utilizați dispozitivul exclusiv pentru curățarea cavității bucale. Jetul de apă de mare presiune direcționat către ochi, nas, urechi sau gât poate provoca leziuni grave. Înainte de a utiliza acest dispozitiv pentru tratamentul cavității bucale sau de către persoane cu boală parodontală severă, consultați un medic stomatolog.
- Persoanele care suferă de dureri dentare sau gingivale nu pot folosi irigatorul în niciun caz. Cereți sfatul medicului stomatolog.
- În timpul utilizării, nu apăsați duza strâns pe dinți sau gingii, deoarece poate provoca leziuni.
- Nu turnați niciodată în rezervor apă cu temperatura peste 40 °C.
- La deconectarea încărcătorului fără contact de la o priză de alimentare, prindeți întotdeauna ștecărul de alimentare, nu cablul. Nerespectarea acestei cerințe poate duce la electrocutare, scurtcircuit sau incendiu.
- Păstrați aparatul curat, folosiți numai apă proaspătă și apă de la robinet caldută pentru curățarea cavității bucale. Anumite tipuri de lichide pot deteriora aparatul. Prin urmare, nu utilizați niciodată lichide aflate pe lista interzisă pentru irigare.
- După utilizarea aparatului, asigurați-vă că ați golit apa rămasă din rezervor de apă și porniți aparatul timp de 2-3 secunde pentru a-l goli complet. În cazul nerespectării standardelor sanitare pentru utilizarea dispozitivului, în acesta se pot dezvolta mucegai și bacterii, iar acestea pot dăuna sănătății. Acest lucru poate determina, de asemenea, apariția mirosurilor neplăcute și a defecțiunilor.

2. UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Irigatorul oral TH-912 cu accesoriu este conceput pentru:

- îngrijirea și susținerea igienei complete a cavității bucale și a spațiilor interdentare;
- îngrijirea cavității bucale a persoanelor care utilizează punți dentare, implanturi, coroane dentare și aparate dentare.
- curățarea și masarea gingiilor.

Acesta este destinat pentru uz personal.

Contraindicații:

- Înainte de a utiliza irigatorul, se recomandă consultarea unui medic stomatolog în cazul unei intervenții chirurgicale în cavitatea bucală și în faza de exacerbare a bolilor cronice ale cavității bucale.
- În cursul primelor câteva utilizări ale irigatorului, este posibil să apară o ușoară sângerare a gingiilor.
- În cazul gingiilor sănătoase, orice sângerare a gingiilor ar trebui să se oprească în decurs de 1-2 săptămâni.
- Dacă gingiile sângerează după două săptămâni de utilizare, nu mai folosiți irigatorul și consultați medicul stomatolog.

3. COMPONENTA PRODUSULUI LIVRAT

Irigatorul oral TH-912

Conținutul coletului livrat:

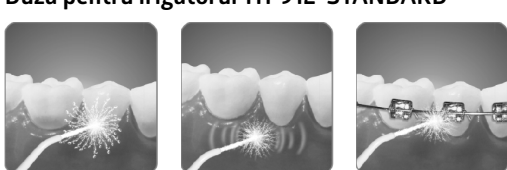
- Irigator oral
- Două duze standard
- Duză ortodontică – 1 buc.
- Duză de curățare a limbii – 1 buc.
- Duză parodontală (pentru gingii) – 1 buc.
- Rezervor de apă de 150 ml
- Filtru – 1 buc.
- Tub de aspirație – 1 buc.
- Set de fixare pe perete (set de șuruburi și dibluri de perete)
- Geantă de depozitare – 1 buc.
- Încărcător fără contact – 1 buc.
- Manualul utilizatorului – 1 buc.
- Certificat de garanție – 1 buc.
- Cutie – 1 buc.

ⓘ Notă: este posibil să existe umezeală în rezervorul de apă sau în furtunul de aspirație la momentul achiziționării. Aceasta este umezeala lăsată de apa distilată utilizată pentru testarea produsului și este sigură pentru om.

Accesorii ale irigatorului B.Well TH-912 (vândute separat):

Seturi de duze:

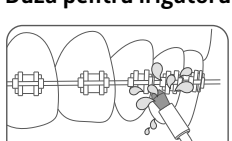
Duza pentru irigatorul TH-912 STANDARD



Concepută pentru a curăța spațiile interdentare de bacterii și particule alimentare. Perioada de utilizare recomandată înainte de înlocuire este de șase luni.

⚠ IMPORTANT: pentru igiena personală, fiecare membru al familiei ar trebui să folosească propria duză. În acest scop, duzele sunt marcate cu diferite culori.

Duza pentru irigatorul TH-912 ORTODONTICĂ



Ideal pentru curățarea punților, a aparatelor dentare și a corozelor. Curăță în mod eficient toate componentele structurilor artificiale. Perioada de utilizare recomandată înainte de înlocuire este de șase luni.

Duza pentru irigatorul TH-912 CURĂȚAREA LIMBII



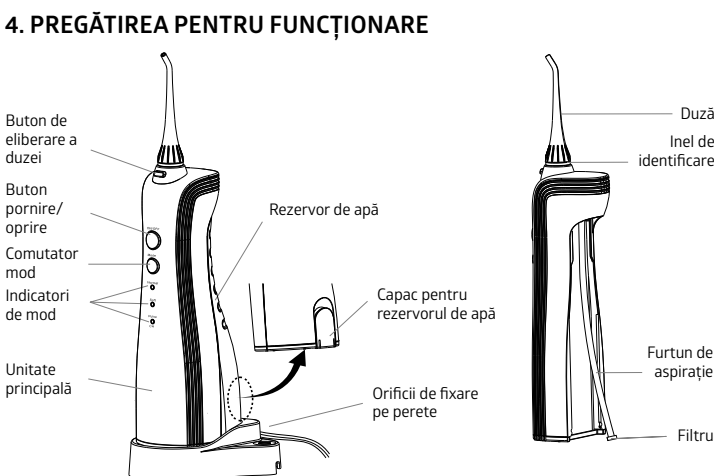
Potrivită pentru curățarea zilnică a limbii. Îndepărtează placa bacteriană și împropătează respirația. Perioada de utilizare recomandată înainte de înlocuire este de șase luni.

Duza pentru irigatorul TH-912 PARODONTALĂ

Concepută pentru curățarea marginilor gingiilor și a șanțurilor gingivale, precum și pentru curățarea suprafeței dentare de sub proteză și a punților dentare. Perioada de utilizare recomandată înainte de înlocuire este de șase luni.



4. PREGĂTIREA PENTRU FUNCȚIONARE



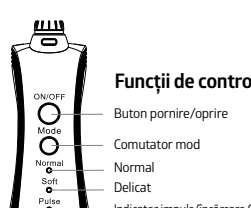
Apăsați butonul de pornire/oprire pentru a porni/opri aparatul. Apăsați butonul Mod pentru a selecta modul dorit cu jet de apă (normal, delicat, pulsat). Modul selectat va fi afișat de indicatorul de mod. Dacă doriți să utilizați un mod diferit, apăsați comutatorul pentru mod după când ajunge

setarea dorită. Prin apăsarea comutatorului de mod se va schimba modul de la Normal la Soft (Delicat) și la Pulse (Pulsat).

Modul și indicatorul său

- Comutatorul de mod (prin apăsare acestuia se va schimba setarea cu jet de apă și iluminarea indicatorului modului relevant).
- Normal** – curățare orală eficientă.
- Soft** (Delicat) – curățare atentă pentru dinți și gingii sensibile.
- Pulse** (Pulsat) – curățarea și masarea gingiilor.

ⓘ Notă: atunci când utilizați dispozitivul pentru prima dată, apăsați butonul Pornire/Oprire pentru a-l porni și testați fiecare dintre modulele cu jet de apă cu rezervorul umplut cu apă.



Funcții de control

- Buton pornire/oprire
- Comutator mod
- Normal
- Delicat
- Indicator impuls/încărcare CH

5. FIXAREA APARATULUI PE PERETE

Dacă este necesar, irigatorul poate fi fixat pe perete. Setul de șuruburi și dibluri este inclus. Orificiile de montare sunt situate pe partea din spate a încărcătorului.

- Măsurați distanța dintre orificiile, diblurile de fixare și șuruburi în punctele marcate pe perete.
- Ațasați încărcătorul la șuruburile fixe în perete.
- În plus, verificați dacă fixarea este sigură.



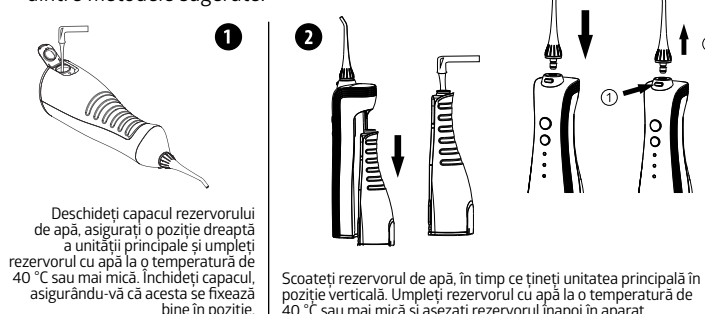
6. ÎNCĂRCAREA DISPOZITIVULUI

- Conectați încărcătorul fără contact la rețeaua de alimentare.
- Așezați irigatorul pe încărcătorul fără contact.
- Indicatorul „CH” clipește în timpul încărcării irigatorului, iar când dispozitivul este complet încărcat, indicatorul „CH” se va stinge.
- Atunci când încărcarea este completă, deconectați încărcătorul fără contact de la rețea.

ⓘ Notă: în cazul în care indicatorul CH continuă să lumineze intermitent în timpul și după procedură, înseamnă că bateria irigatorului trebuie încărcată. Este nevoie de aproximativ 24 de ore pentru încărcarea completă a bateriei.

7. UTILIZAREA APARATULUI

- Fixați duza în locașul specific al unității principale. Pentru a scoate duza, apăsați butonul de eliberare a duzei și trageți duza în sus.
- Umpleți rezervorul cu apă prin intermediul oricărei dintre metodele sugerate:

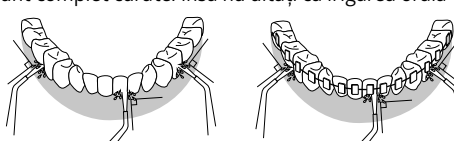


ⓘ ATENȚIE! Nu folosiți niciodată un irigator umplut cu apă fără duză, deoarece acest lucru poate duce la defectarea aparatului.

- Folosiți întotdeauna doar apă proaspătă de la robinet.
- Nu turnați niciodată soluții aflate pe lista interzisă menționată la începutul instrucțiunilor, la Secțiunea 1, Măsuri de siguranță.
- Pentru a asigura o funcționare fără probleme, asigurați-vă că irigatorul este oprit atunci când rezervorul este umplut cu apă.
- Nu folosiți aparatul fără apă, cu excepția cazului în care goliți apa rămasă după utilizare. Dacă utilizați aparatul fără apă, acest lucru poate duce la o defecțiune.
- Înainte de a porni dispozitivul, introduceți duza irigatorului în cavitatea bucală. Așezați-vă în fața chiuvetei, aplecați-vă și țineți dispozitivul strict în poziție verticală, direcționând duza spre dinți și gingii. Nu apăsați butonul PORNIRE/OPRIRE până când nu introduceți duza în gură. Începeți tratamentul din partea din spate a maxilarului, oprindu-vă la spațiile interdentare pentru o mai bună dezinfecție. Continuați până când toate zonele din jurul dinților și dintre dinți sunt curate. Dacă porniți dispozitivul cu capul în jos, aspirarea apei din rezervor se va opri. Pentru a preveni stropirea, acoperiți-vă ușor gura în timpul irigației.
- Dispozitivul începe să funcționeze în modul selectat anterior. Pentru a schimba modul de funcționare, apăsați selectorul de mod. Timpul de funcționare a dispozitivului cu un rezervor de apă complet umplut variază de la 40 la 100 de secunde, în funcție de modul de funcționare selectat. Țineți gura ușor deschisă, astfel încât să poată să curgă apa în afară.
- Poziționați jetul perpendicular, întrucât cât este posibil, în spațiul interdental sau în joncțiunile dento-gingivale. Deplasați lent dispozitivul de-a lungul arcadei dentare. O atenție deosebită trebuie acordată procesării spațiului interdental și a zonei din jurul aparatului dentar. Pentru cele mai bune rezultate, începeți cu zona molarilor (dinții posteriori), deplasându-vă lent spre dinții din față. Deplasați dispozitivul de-a lungul gingiilor, insistând asupra spațiilor interdentare. Continuați până când toate zonele din jurul dinților și dintre aceștia sunt complet curate. Însă nu uitați că irigarea orală nu este un substitut pentru spălarea dinților. Periați-vă dinții sau protezele după masă timp de cel puțin cinci minute, iar apoi utilizați acest dispozitiv.
- După utilizare, apăsați butonul PORNIRE/OPRIRE pentru a opri irigatorul și a-l scoate din cavitatea bucală.
- Pentru ușurința în utilizare, puteți roti accesoriul la un unghi de 360° în jurul axei sale.

8. DUPĂ UTILIZARE

- Fără a demonta duza irigatorului, deschideți capacul rezervorului de apă sau scoateți rezervorul și goliți apa.
- Porniți aparatul timp de câteva secunde pentru a goli apa rămasă.
- Ștergeți irigatorul cu o lavetă uscată.



ⓘ NOTĂ:

- goliți întotdeauna apa rămasă. Acest lucru va ajuta la prevenirea contaminării și a dezvoltării de bacterii în apa care a rămas în dispozitiv.
- Dacă intenționați să nu utilizați dispozitivul pentru o lungă perioadă de timp, nu uitați să ștergeți și să uscați aparatul înainte de depozitare.

9. ÎNȚEȚINERE ȘI CURĂȚARE

Curățare

Oprțiți dispozitivul, scoateți rezervorul de apă și duza. Atunci când îl spălați, nu folosiți niciodată apă cu o temperatură de peste 50 °C. Folosiți doar apă sau detergenți cu PH neutru pentru a curăța dispozitivul. Nu folosiți niciodată sodă caustică sau materiale abrazive pentru curățare, deoarece acestea pot deteriora aparatul.

Unitatea principală

Folosiți o lavetă pentru a curăța unitatea principală. Folosiți săpun lichid sau apă pentru a elimina murdăria greu accesibilă. Folosiți numai detergenți cu PH neutru. Nu utilizați niciodată substanțe caustice și abrazive (de exemplu, oțet sau solvenți pentru calcar), deoarece acestea pot deteriora aparatul.

- Nu scufundați niciodată unitatea principală în apă.
- După spălare, ștergeți unitatea principală cu o lavetă.
- Dacă irigatorul este utilizat cu orice soluție, acesta trebuie clătit după fiecare utilizare. În scopul menționat mai sus, umpleți rezervorul de apă cu apă caldă și porniți dispozitivul, direcționați accesoriul irigatorului în jos în chiuvetă și apoi ștergeți dispozitivul până la uscare.

Rezervor de apă

- Clățiți rezervorul cu apă.
- După curățare, goliți apa din rezervor.
- Dacă nu intenționați să utilizați aparatul pentru o săptămână sau mai mult, uscați rezervorul atât în interior, cât și la exterior.
- Utilizați numai detergent slab, cu PH neutru pentru curățare.

Duză

Spălați duzele cu apă după fiecare utilizare.

Furtun de aspirație

- Clățiți cu apă, ștergeți cu o lavetă moale.
- Nu îndoiiți, nu trageți și nu răsușiți.

10. POTENTIAL PROBLEMS

Problemă	Cauză	Soluție
Irigatorul nu funcționează	Tocmai ați achiziționat aparatul sau acesta nu a fost folosit timp de mai mult de trei luni	Încărcați bateria timp de 24 de ore
Irigatorul poate fi utilizat timp de doar câteva minute, chiar și după încărcarea acestuia	Ciclul de funcționare a bateriei este pe cale să se încheie Bateria nu este încărcată suficient	Contactați centrul de service Încărcați bateria timp de 24 de ore
Presiunea apei este scăzută	Duza este infundată Duză este deformată Filtrul este infundat	Înlocuiți duza Înlocuiți duza Curățați filtrul
	Bateria nu este încărcată suficient Rezervorul de apă este gol	Încărcați bateria timp de 24 de ore Turnați apă în rezervor
Nu iese apă prin duză	Aparatul se află în poziția greșită	Folosiți unitatea principală în poziție verticală

11. ELIMINAREA BATERIEI ȘI A APARATULUI

La expirarea perioadei de funcționare a aparatului și înainte de eliminare, asigurați-vă că eliminați bateriile. Nu uitați de elementele de protecție pentru ochi și mâini atunci când scoateți bateria. Eliminați bateria separat de unitatea electronică principală. În cazul problemelor legate de scoaterea bateriei din unitatea electronică, vă rugăm să contactați centrul de service sau să apelați linia telefonică de asistență.

Protecția mediului și reciclarea:

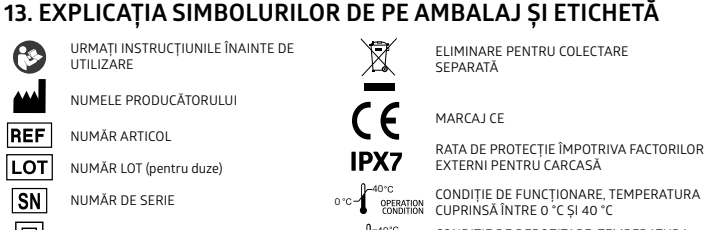
Aparatul este prevăzut cu baterii litiu-ion. Așigurați-vă că bateria este eliminată într-o locație desemnată în mod oficial, în cazul în care există o astfel de locație în țara dvs. Nu dezasamblați și nu înlocuiți bateriile pentru a utiliza aparatul în continuare. Înlocuiți-le numai la un centru de service autorizat. Aparatul trebuie să fie eliminat în conformitate cu standardele aplicabile în loc să fie eliminat ca deșeu menajer.

12. SPECIFICAȚII

Durata de încărcare a bateriei:	aproximativ 24 de ore
Durata de funcționare a bateriei:	până la 500 de cicluri (încărcare/descărcare)
Tipul bateriei:	Litiu-ion, CC 3,7 V
Timp de funcționare pentru o singură încărcare:	aproximativ 60 de minute
Încărcător fără contact:	100-240 V, 50/60 Hz
Consum de energie:	0,7-1,7 W
Dimensiuni (l x A x l):	56 x 79 x 195 mm
Greutate:	Încărcător fără contact – 176 g Unitate principală – 282 g
Capacitatea rezervorului de apă:	150 ml
Timp de funcționare cu un rezervor plin:	Modul de operare „Normal” – 40-60 sec. Modul de operare „Soft” (Delicat) – 85 sec. Modul de operare „Pulse” (Pulsat) – 100 sec.
Rata de pulsare a jetului de apă:	1420 de impulsuri pe minut
Presiunea minimă/maximă a jetului:	378-720 kPa
Oprire automată:	după două minute de funcționare
Condiții de depozitare:	Temp.: între -10 °C și +40 °C, umiditate relativă de 85 % sau mai puțin
Condiții de funcționare:	Temp.: între 0 °C și +40 °C, umiditate relativă de 85 % sau mai puțin

Protejați aparatul împotriva căderilor și a șocurilor. Feriți aparatul de temperaturi ridicate, evitați lumina directă a soarelui.

13. EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR DE PE AMBALAJ ȘI ETICHETĂ



Data fabricației aparatului este codificată în eticheta acestuia, în numărul de serie (NS): primele două cifre reprezintă săptămâna de fabricație, următoarele două cifre reprezintă anul de fabricație.

14. STANDARD APLICAT

Eșantionul prezentat al aparatului de mai sus a fost testat conform cerințelor CE, conformitatea cu o directivă europeană și următoarele standarde:
– Directiva 2014/35/UE privind joasa tensiune
– Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică.

15. INFORMAȚII PRIVIND GARANȚIA

Perioada de garanție este de doi ani de la data achiziționării dispozitivului și de șase luni pentru duzele standard. Această garanție nu acoperă nicio deteriorare produsă ca urmare a utilizării necorespunzătoare. În cazul de detectare a unui defect de fabricație în perioada de garanție, dispozitivul defect va fi reparat sau, dacă reparația nu este posibilă, va fi înlocuit cu altul. Garanția nu acoperă componentele și consumabilele care se uzează, bateriile, gențile și ambalajul produsului.

Ultima revizuire 2023-W13

© B.Well Swiss AG, Bahnhofsstrasse 24, 9443 Widnau, Switzerland